



SAURER

Decor-Elemente für SAURER-Frontlenker-Kabinen

Éléments de décoration pour cabines avancées SAURER

Elementi ornamentali Decor per cabine SAURER a guida avanzata



SAURER-Decor-Elemente: markante und auffällige Design-Variationen für Frontlenker-Kabinen der Typenreihen D290 und D330 (ab Modell 77). Perfekt in der Qualität. Eigenwillig in den Farben. Aussergewöhnlich im Design.

5 Decor-Typen in 4 oder 5 Farb-Varianten stehen zur Wahl.

Éléments de décoration SAURER. Design-variations marquantes et frappantes pour cabines avancées des types D290 et D330 (depuis modèles 77). Perfection dans la qualité. Personnalité dans les couleurs, et dans le design.

5 types de décoration en 4 ou 5 variations de couleur sont à disposition.

Elementi ornamentali Decor SAURER. Vistose ed espressive variazioni di design per cabine a guida avanzata della linea D290 e D330 (dai modelli 77). Perfetti nella qualità. Uniche nelle tinte. Particolari nel design.

Sono disponibili 5 tipi di Decor in 4 o 5 varianti di tinta.

Decor-Typen und Farb-Varianten

Type de décoration et variation de couleur

Tipi di Decor e varianti di tinta

Decor A

- A1 rot
rouge
rosso
- A2 blau
bleu
blu
- A3 grün
vert
verde
- A4 braun
brun
bruno
- A5 elfenbein
ivoir
avorio

Decor B

- B1 rot
rouge
rosso
- B2 blau
bleu
blu
- B3 grün
vert
verde
- B4 braun
brun
bruno
- B5 elfenbein
ivoir
avorio

Decor C

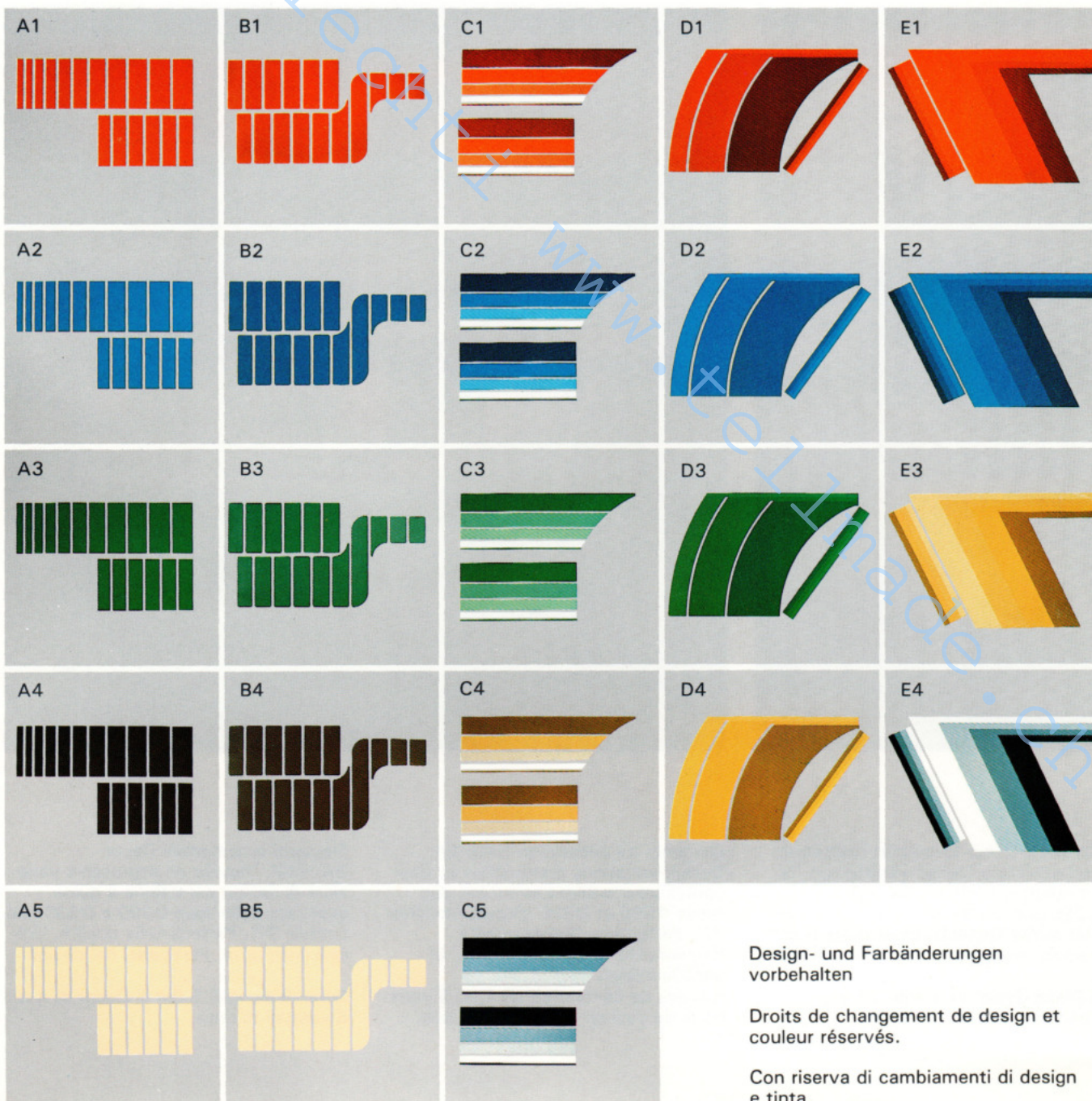
- C1 rot
rouge
rosso
- C2 blau
bleu
blu
- C3 grün
vert
verde
- C4 braun
brun
bruno
- C5 schwarz/weiss
noir/blanc
nero/bianco

Decor D

- D1 rot
rouge
rosso
- D2 blau
bleu
blu
- D3 grün
vert
verde
- D4 braun
brun
bruno

Decor E

- E1 rot
rouge
rosso
- E2 blau
bleu
blu
- E3 braun
brun
bruno
- E4 grau
gris
grigio



Design- und Farbänderungen vorbehalten

Droits de changement de design et couleur réservés.

Con riserva di cambiamenti di design e tinta.

Preise und Bestellhinweise

Prix et indications de commande

Prezzi e istruzioni per l'ordinazione

Preise

Ein komplettes Decor-Set pro Fahrzeug-Kabine besteht aus zwei Seiten-Elementen und, je nach Decor-Typ, einem Front-Element. Die Preise:

Prix

Un set de décoration complet par cabine se compose de deux éléments latéraux et selon le type de décoration d'un élément frontal. Les prix:

Prezzi

Un set completo per cabina si compone di 2 elementi laterali e, a seconda del tipo di Decor, die un elemento frontale. I prezzi:

Decor-Typ	ohne Montage	mit Montage	Type de décoration	sans montage	avec montage	Tipo di Decor	senza montaggio	montaggio compreso
Decor A	Fr. 310.-	Fr. 410.-	décoration A	Fr. 310.-	Fr. 410.-	Decor A	Fr. 310.-	Fr. 410.-
Decor B	Fr. 320.-	Fr. 420.-	décoration B	Fr. 320.-	Fr. 420.-	Decor B	Fr. 320.-	Fr. 420.-
Decor C	Fr. 330.-	Fr. 430.-	décoration C	Fr. 330.-	Fr. 430.-	Decor C	Fr. 330.-	Fr. 430.-
Decor D	Fr. 340.-	Fr. 440.-	décoration D	Fr. 340.-	Fr. 440.-	Decor D	Fr. 340.-	Fr. 440.-
Decor E	Fr. 350.-	Fr. 450.-	décoration E	Fr. 350.-	Fr. 450.-	Decor E	Fr. 350.-	Fr. 450.-

Material

Sauber und formstabil gestanztes Scotchcal-Band, je nach Decor-Typ ein- oder mehrfarbig bedruckt und mit Dieseltreibstoffbeständigem Klarlack behandelt. Resistent gegen Hochdruckreiniger, Wärme und Kälte.

Matériel

Bande collante estampée stable et propre, selon type de décoration impression d'une ou plusieurs couleurs et traité à la laque claire. Résistant au lavage à haute pression, à la chaleur et au froid.

Materiale

Nastro punzonato Scotchcal pulito e di forma stabile, stampato a una o più tinte a seconda del tipo, trattato con lacca trasparente insensibile al gasolio. Resistente al lavaggio ad alta pressione, al caldo e al freddo.

Montage

Bei Neu-Fahrzeugen werden die Decor-Elemente auf Wunsch direkt durch die AG Adolph Saurer, Arbon, angebracht. Decor-Elemente lassen sich auch nachträglich auf alle Frontlenker-Kabinen der Fahrzeug-typen D290 und D330 (ab Modell 77) anbringen, wobei die fachmännische Ausführung durch alle SAURER-Reparaturwerkstätten gesichert ist. Die Selbstmontage ist möglich, aber nicht ganz unproblematisch.

Montage

Pour les nouveaux véhicules, les éléments de décoration seront directement appliqués sur désir par la SA Adolphe Saurer. Les éléments de décoration peuvent être aussi posés après coup sur les cabines avancées des types D290 et D330 (modèles 77), où une exécution spécialisée par un atelier de réparation SAURER est assurée. Le montage personnel est possible, mais n'est pas sans poser quelques problèmes.

Montaggio

Per veicoli nuovi gli elementi Decor vengono applicati, su richiesta, direttamente dalla S.A. Adolphe Saurer. Gli elementi Decor possono anche essere applicati successivamente su tutte le cabine a guida avanzata dei tipi D290 e D330 (dai modelli 77) per la cui esecuzione a regola d'arte sono garanti le officine di riparazione SAURER.

Il montaggio in proprio è possibile anche se non privo di problemi.

Bestellung

Die Decor-Elemente sind bei allen SAURER-Reparaturwerkstätten oder direkt beim SAURER-Zubehör- und Ersatzteillager in Arbon erhältlich. Bei Bestellungen bitte Decor-Typ und Farbnummern angeben. Zum Beispiel: **Decor A2**

Commande

Les éléments de décoration sont obtenables dans chaque atelier de réparation SAURER ou directement au magasin de pièces de rechange et accessoires à Arbon. Lors de la commande, le type de décoration et numéro de couleur sont à indiquer. Par exemple: **Decor A2**.

Ordinazione

Gli elementi Decor sono ottenibili presso tutte le officine di riparazione Saurer oppure direttamente dal magazzino accessori e pezzi di ricambio SAURER. Sulle ordinazioni indicare il tipo di Decor nonché il numero della tinta scelta. Per esempio: **Decor A2**

Beratung

Beratung über Decor-Typen, -Farben, -Bänder oder Spezial-Decors durch die AG Adolph Saurer, Arbon

Conseils

Les représentants SAURER vous conseilleront sur les types de décoration, les couleurs, bandes ou décorations spéciales.

Consulenza

Consulenza circa il tipo di Decor, la tinta, i nastri e Decor speciali presso la S.A. Adolphe Saurer, Arbon

(Preisänderungen vorbehalten)

(Changements de prix réservés.)

(Con riserva di cambiamento di prezzo)



Aktiengesellschaft Adolph Saurer, 9320 Arbon

Region Ost

Regionalleitung:

c/o AG Adolph Saurer

9320 Arbon
Tel. 071/46 9111

Region Mitte

Regionalleitung/
Gestione regionale:

c/o AG Adolph Saurer
Weissensteinstrasse 2
3008 Bern
Tel. 031/25 77 33

Region Nord

Regionalleitung:

c/o Berna AG
Industriestrasse 211
4600 Olten
Tel. 062/25 22 44

Région ouest

Centre régional:

c/o SA Adolphe Saurer
rue de Lausanne 53
1110 Morges
Tél. 021/71 20 95